



PROVINCIA DI BRINDISI

ASSESSORATO ALLE POLITICHE SOCIALI

AVVISO

**PER LA FORMAZIONE DI TRE SHORT LIST DI ESPERTI AI FINI
DELL’AFFIDAMENTO D’INCARICHI PROFESSIONALI E DI COLLABORAZIONE
PROGETTO A.S.I.A.**

“Puglia Aperta e Solidale. Diritto alla casa - Diritto alla Cittadinanza”

IL DIRIGENTE

In esecuzione della delibera G. P. n. 44 del 12.03.2009

e in esecuzione della determinazione n. 578 del 10/04/09

VISTO il Regolamento per il conferimento di incarichi e consulenze a personale esterno all’ente, approvato con deliberazione di G.P. n. 53/09;

RENDE NOTO CHE

1. La Provincia di Brindisi,

- vista la delibera di Giunta Provinciale n.163 del 01-07-2008 avente come oggetto - Puglia Aperta e Solidale - Diritto alla casa - Diritto alla cittadinanza.
- Dato atto del Protocollo di intesa, sottoscritto in Bari in data 21/05/08, tra la Regione Puglia – Assessorato alla Solidarietà - e le Province di Brindisi, Foggia, Lecce e Taranto, per la realizzazione del progetto “Puglia Aperta e Solidale. Diritto alla casa - Diritto alla Cittadinanza”, finalizzato alla costruzione nel territorio Regionale di una rete di agenzie per la intermediazione abitativa in favore degli immigrati, presentato dalla Regione Puglia con il partenariato delle province di cui sopra, al Ministero della Solidarietà Sociale, per l’accesso ai finanziamenti statali a carico del “Fondo per l’inclusione sociale degli immigrati”, istituito con la Finanziaria 2007.
- Visto il decreto del Direttore Generale dell’Immigrazione del 27/12/07 con il quale è stata approvata la graduatoria finale dei progetti relativi all’area di intervento cod. 01

di cui all'avviso n. 1/2007 approvato con precedente decreto del medesimo Direttore del 12/09/07, e contestualmente sono stati ammessi al finanziamento statale complessivi n. 26 progetti, per una spesa globale di € 20.004.437,61, in cui rientra il progetto presentato dalla Regione, denominato "Puglia aperta e solidale, Diritto alla casa-Diritto di cittadinanza", per il quale è stato richiesto un contributo statale di € 1.080.000,00;

- Dato atto che per effetto di tale protocollo la Provincia di Brindisi si è impegnata a contribuire al finanziamento del progetto di cui sopra, per l'importo di € 30.000,00;

ha definito e, sta procedendo a strutturare, la realizzazione del progetto "Puglia Aperta e Solidale. Diritto alla casa - Diritto alla Cittadinanza" – A.S.I.A. (Agenzie Sociali Intermediazione Abitativa).

2. Il progetto "**Puglia Aperta e Solidale. Diritto alla casa - Diritto alla Cittadinanza**", ha come mission:

- Promuovere azioni di sensibilizzazione e di comunicazione mirata per la costruzione di una rete tra istituzioni e tra soggetti pubblici e privati, rivolta a fornire risposte adeguate ai fabbisogni abitativi delle famiglie di immigrati residenti in Puglia;
- Supportare le famiglie straniere, con priorità per i nuclei in condizioni di disagio socio-economico, nella ricerca dell'alloggio, favorendo percorsi di autonomia, anche mediante azioni di segretariato sociale;
- Supportare gli enti locali e le organizzazioni del terzo settore che operano in favore degli immigrati nel sostenere l'accesso alla casa per i nuclei familiari degli stranieri;
- Individuare e superare situazioni di discriminazione nell'accesso, anche mediante azioni di consulenza legale e di mediazione sociale;
- Rimuovere le barriere linguistico-culturali che impediscono o intralciano una corretta ed efficace comunicazione tra utenza straniera e servizi pubblici e privati a causa della notevole burocratizzazione dei percorsi di affitto e compravendita.

3. Per rispondere alla *mission* innanzi illustrata, il progetto "**Puglia Aperta e Solidale. Diritto alla casa - Diritto alla Cittadinanza**", necessita di una **struttura organizzativa adeguata e competente per le A.S.I.A.** In tal senso, è stata prevista, tra l'altro, la ricerca di professionalità specifiche, tra cui un consulente immobiliare, un assistente sociale e due mediatori interculturali, con adeguati profili di specializzazione, meglio descritti ai successivi punti.

4. A tal fine, è indetta **selezione pubblica per la formazione di tre distinti elenchi d'esperti/e** da cui attingere per l'eventuale affidamento d'incarichi professionali e/o di collaborazione:

- ❖ Elenco A) – n. 1 consulente immobiliare
- ❖ Elenco B) – n. 1 assistente sociale
- ❖ Elenco C) – n. 2 mediatori interculturali

5. **Costituiscono requisiti d'ammissibilità generali:**

- Godimento dei diritti civili e politici;
- Non aver riportato condanne penali e non essere destinatari di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- Essere a conoscenza di non essere sottoposti a procedimenti penali;
- Per i candidati di nazionalità straniera, costituisce ulteriore requisito d'ammissibilità la perfetta conoscenza della lingua italiana, scritta e parlata.

6. **Costituiscono requisiti d'ammissibilità specifici**, in relazione al profilo professionale per cui s'intende concorrere:

A) CONSULENTE IMMOBILIARE:

PROFILO PROFESSIONALE: Esperienza professionale nelle attività di agente di affari in mediazione.

TITOLO DI STUDIO: Diploma. Abilitazione per iscrizione al Ruolo degli agenti di affari in mediazione.

ESPERIENZA: aver maturato esperienza, almeno annuale, documentata e documentabile, nella mediazione immobiliare.

Il candidato/a, che presenta domanda per la presente procedura non deve avere in corso rapporti di lavoro/collaborazione/consulenza con agenzie immobiliari rispetto alle quali il presente incarico determinerebbe una situazione di conflitto d'interesse.

CONOSCENZE INFORMATICHE: familiarità con gli aspetti hardware e software degli strumenti informatici in dotazione al Settore (conoscenza dell'ambiente Windows e dei relativi pacchetti applicativi - Office: Word, Excel, Access, Power Point, ecc).

B) ASSISTENTE SOCIALE

PROFILO PROFESSIONALE: Esperienza professionale nelle attività di Sportello gestite da Enti Pubblici o Organizzazioni non Governative o Organismi Internazionali riconosciuti che operano in attività di tutela dei migranti: problematiche connesse all' integrazione professionale, anche sulla base della conoscenza del diritto del lavoro, diritto alla casa, ecc..

TITOLO DI STUDIO: Diploma di laurea in sicurezza sociale ed Iscrizione all' albo professionale di categoria

ESPERIENZA: aver maturato esperienza, almeno annuale, documentata e documentabile, presso Servizi, pubblici o privati che si occupano di politiche migratorie, sportelli immigrati, in attività di affiancamento anche amministrativo a reti e partenariati in materia di immigrazione.

CONOSCENZE INFORMATICHE: familiarità con gli aspetti hardware e software degli strumenti informatici in dotazione al Settore (conoscenza dell'ambiente Windows e dei relativi pacchetti applicativi - Office: Word, Excel, Access, Power Point, ecc).

C) MEDIATORI INTERCULTURALI

PROFILO PROFESSIONALE: Il mediatore interculturale è una persona straniera, immigrata nel nostro Paese, che ha vissuto in prima persona la problematica dell'inserimento nella società e nella cultura italiana, delle difficoltà legate alla lingua e alla comprensione della normativa sull'immigrazione. E', quindi, colui/colei che, dopo aver superato questi ostacoli e aver imparato **bene la lingua italiana**, può meglio di chiunque altro, mediare tra gli immigrati e i servizi italiani per facilitare una comunicazione e una comprensione reciproca. Il mediatore, agendo con imparzialità, utilizza il proprio patrimonio di conoscenza individuale e la capacità di gestione delle relazioni e delle interazioni personali per rappresentare nel modo migliore possibile, le esigenze e le caratteristiche dei beneficiari presso gli operatori dei servizi.

Deve far uso della propria capacità relazionale ed empatica per meglio interpretare le caratteristiche e i bisogni degli stranieri, aiutandolo ad inserirsi nella comunità locale, favorendone la conoscenza di diritti e doveri, l'uso dei servizi, pubblici e privati.

Deve **conoscere bene la cultura del luogo** di cui è mediatore, **oltre alle culture del luogo di provenienza.**

Oltre alla lingua italiana deve conoscere la lingua francese o la lingua inglese ed almeno una delle seguenti lingue straniere: arabo, cinese, albanese.

TITOLO DI STUDIO: diploma di scuola media superiore o titolo equivalente secondo la normativa nazionale italiana. Titolo di mediatore interculturale acquisito mediante corsi di formazione svolti da enti accreditati dalla Regione Puglia o riconosciuti a livello nazionale ed europeo.

ESPERIENZA: aver maturato esperienza, documentata e documentabile, di almeno un anno, presso organizzazioni, pubbliche e private, che si occupano di migranti e processi migratori, avendo all'interno svolto il ruolo specifico di mediatore interculturale.

CONOSCENZE INFORMATICHE: familiarità con gli aspetti hardware e software degli strumenti informatici in dotazione al Settore (conoscenza dell'ambiente Windows e dei relativi pacchetti applicativi - Office: Word, Excel, Access, Power Point, ecc)

7. Costituiscono titoli di preferenza:

- la votazione con cui si è conseguita il diploma e/o laurea;
- L'aver conseguito titoli a seguito di Master e/o Corsi pertinenti all'attività del progetto;
- il possesso di certificazioni che documentino l'acquisizione delle **conoscenze informatiche**;
- l'aver maturato comunque esperienze di studio/lavoro o altro, che possano definire un profilo d'abilità e competenze organizzative e di lavoro di gruppo, d'analisi, di comunicazione, di collaborazione, di relazione con il pubblico, di durata superiore a quella richiesta come minima per l'accesso.

8. L'inserimento nei tre distinti elenchi d'esperti non comporta alcun diritto aprioristico ad ottenere incarichi professionali e/o di collaborazione da parte della Provincia di Brindisi.

I titoli saranno valutati secondo i seguenti parametri e criteri:

| <i>Criteri di valutazione per gli Esperti del profilo A</i> | <i>Punteggio massimo</i> |
|--|---------------------------------|
| ▪ Titoli culturali (Diploma, Laurea specialistica, dottorati, master) che siano in linea con le competenze richieste. | 30 |
| ▪ Conoscenze e competenze specifiche e/o esperienze professionali nelle attività di agente di affari in mediazione, per una durata superiore a quella minima richiesta per l'accesso | 30 |
| ▪ Conoscenze informatiche certificate ed acquisite con corsi specifici | 10 |
| Totale | 70 |

| <i>Criteri di valutazione per gli Esperti del profilo B</i> | <i>Punteggio massimo</i> |
|---|---------------------------------|
| ▪ Titoli culturali (Laurea specialistica, dottorati, master) che siano in linea con le competenze richieste. | 30 |
| ▪ Conoscenze e competenze specifiche e/o esperienze professionali documentate, presso Servizi, pubblici o privati. Affiancamento anche amministrativo a reti e partenariato in materia di immigrazione e in materia sociale. per una durata superiore a quella minima richiesta per l'accesso | 30 |
| ▪ Conoscenze informatiche certificate ed acquisite con corsi specifici | 10 |
| Totale | 70 |

| Criteria di valutazione per gli Esperti del profilo C | Punteggio massimo |
|---|--------------------------|
| ▪ Titoli culturali (Laurea specialistica, dottorati, master) che siano in linea con le competenze richieste. | 30 |
| ▪ Esperienze maturata per una durata superiore a quella minima richiesta per l'accesso | 20 |
| ▪ Conoscenza della realtà socio-economico-territoriale del contesto provinciale rilevabile dalla relazione sintetica e descrittiva della propria esperienza di migrante e della propria esperienza d'interazione con la comunità locale | 30 |
| Totale | 80 |

9. Gli interessati potranno inoltrare la **propria istanza di partecipazione secondo lo schema tipo allegato A)**, da far pervenire a mano, presso l'Ufficio Protocollo, oppure a mezzo servizio postale o corriere, **entro dieci giorni dalla pubblicazione** del presente avviso all'Albo Pretorio della Provincia di Brindisi e sul sito internet, e quindi entro le ore 14,00 del 27/04/09 ente indirizzo: Provincia di Brindisi – Assessorato alle Politiche Sociali, Piazza S. Teresa, 72100 Brindisi.

Il termine di ricevimento delle domande è perentorio. A tal fine, sarà considerata valida solo la data d'arrivo al preposto ufficio dell'Ente Provincia.

10. La **domanda di partecipazione**, dovrà essere corredata dal *curriculum vitae* dettagliato, redatto in formato europeo, dattiloscritto in lingua italiana, siglato in ogni foglio, datato e firmato per esteso sull'ultima pagina, con la copia fotostatica di un documento di riconoscimento in corso di validità, dovrà essere sottoscritta per esteso ed in modo leggibile dal candidato, nonché dalla dichiarazione sulla *privacy*. **Per i soli candidati al profilo "C" - mediatore interculturale** - è necessaria relazione sintetica e descrittiva della propria esperienza di migrante e della propria esperienza d'interazione con la comunità locale. L'amministrazione provinciale si riserva, limitatamente al profilo professionale di mediatore interculturale, di convocare i candidati per un colloquio conoscitivo avente ad oggetto la conoscenza delle lingue ed il contenuto della relazione.

11. Saranno escluse le domande:

- pervenute dopo i termini di cui al precedente **punto 9**;
- con documentazione recante informazioni che risultino non veritiere;
- che non rispondono ai requisiti d'ammissibilità di cui ai precedenti **punti 5 e 6**;
- non debitamente sottoscritte.

12. Una **commissione interna all'Ente** esaminerà le istanze pervenute e predisporrà l'elenco degli ammessi.

La Commissione considererà i titoli di preferenza documentati dai candidati e non attribuirà alcun punteggio ove il requisito non è documentato dagli atti pervenuti nei termini.

La Commissione potrà richiedere chiarimenti ai candidati sulla documentazione prodotta, ma **NON SARA' CONSENTITA ALCUNA INTEGRAZIONE DOCUMENTALE OLTRE IL TERMINE DI SCADENZA PREVISTO DAL PRESENTE AVVISO.**

13. **L'affidamento d'eventuali incarichi** professionali avverrà con **MOTIVATA** determinazione del Dirigente, subordinatamente all'approvazione, da parte del Consiglio provinciale del programma di cui all'art. 42, comma 2 del dec. Lgv. N. 267/00, e sarà regolato da apposito atto convenzionale nel quale saranno fissate le modalità e i tempi per l'espletamento dell'incarico. Gli esperti selezionati sono obbligati, prima di assumere formalmente l'incarico, a seguire un corso di formazione gratuito, promosso dalla Regione Puglia della durata di circa due mesi (20 giornate + 2 convegni). Il corso di formazione si svolgerà presso la sede della Regione Puglia in Bari. Ai partecipanti sarà riconosciuta una indennità di frequenza.

Il compenso annuo previsto è il seguente:

- profilo A) 14.000,00 € (quattordicimilaeuro).
- profilo B) 14.000,00 € (quattordicimilaeuro).
- profilo C) 14.000,00 € (quattordicimilaeuro) cadauno.

I succitati importi si intendono comprensivi di IVA (se dovuta), ed al lordo dell'IRAP e degli oneri fiscali, previdenziali ed assistenziali come per legge (sia per la quota a carico dell'ente sia per la quota a carico del collaboratore).

I compensi, inoltre, s'intendono comprensivi di eventuali spese di viaggio e soggiorno.

L'incarico decorre dalla sottoscrizione del relativo contratto ed avrà durata di 12 mesi salvo proroga.

14. **Si precisa** che:

- la Provincia non è in alcun modo vincolata a procedere agli affidamenti degli incarichi di cui sopra, fermo restando l'impegno, qualora intenda procedere agli affidamenti medesimi, a prendere in considerazione i *curricula* presentati in seguito alla pubblicazione del presente Avviso Pubblico, l'istanza di partecipazione ha il solo scopo di manifestare la disponibilità all'assunzione d'eventuale incarico, nonché l'accettazione delle condizioni del presente avviso;

- la Provincia di Brindisi garantisce pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro, ai sensi della legge 125/91 e dell'articolo 57 del decreto legislativo 165/01;
 - la partecipazione alla selezione pubblica obbliga i candidati/e all'accettazione delle disposizioni del presente avviso;
 - tutti i dati personali trasmessi dai candidati con l'istanza di partecipazione alla selezione, ai sensi del d.lgs 196/03, saranno trattati esclusivamente per le finalità di gestione della procedura di selezione e degli eventuali procedimenti d'affidamento d'incarico.
15. Gli interessati possono chiedere **notizie e chiarimenti** inerenti il presente avviso, per iscritto al seguente indirizzo di posta elettronica: fernanda.prete@provincia.brindisi.it, fino il giorno antecedente il termine fissato per la presentazione delle istanze di partecipazione.
16. Il presente avviso è **pubblicato** all'Albo Pretorio della Provincia di Brindisi. Lo stesso, unitamente al fac-simile della domanda, sono disponibili sul sito internet www.provincia.brindisi.it.
17. la Provincia si riserva la facoltà di verificare, anche d'ufficio, la veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati ai fini della partecipazione alla presente procedura.

Brindisi, lì 15/04/2009

Il Dirigente

Dott. ssa Fernanda PRETE

ALLEGATO A

(FAC-SIMILE DOMANDA DI PARTECIPAZIONE)

**al sig. PRESIDENTE
PROVINCIA DI BRINDISI
ASSESSORATO ALLE POLITICHE SOCIALI
SEDE**

OGGETTO: domanda di partecipazione per l'inserimento **negli elenchi di Esperti ai fini dell'affidamento d'incarichi professionali e di collaborazione nell'ambito del progetto A.S.I.A. - "Puglia Aperta e Solidale. Diritto alla casa - Diritto alla Cittadinanza"**

Il/La sottoscritto/a
nato/a a, prov.....,
il....., residente in, prov.
CAP, via/piazza, n. civ.,
recapito telefonico, cellulare,
e-mail....., codice fiscale.....,
partita IVA

accettando espressamente tutte le condizioni contenute nel citato avviso pubblico,

CHIEDE

di essere ammesso/a nella elenco relativo al profilo professionale di (Contrassegnare solo la voce che interessa).¹;

- CONSULENTE IMMOBILIARE
- ASSISTENTE SOCIALE
- MEDIATORI INTERCULTURALI

nell'ambito del Progetto A.S.I.A. - "Puglia Aperta e Solidale. Diritto alla casa - Diritto alla Cittadinanza", per l'affidamento di eventuali incarichi di collaborazione.

¹ Se il candidato/a intende concorrere per entrambi i profili deve compilare due distinte domande; la documentazione ulteriore può essere allegata anche solo ad una domanda.

A tal fine

DICHIARA

(apporre una "X" nei riquadri a margine di ogni dichiarazione se la stessa è conforme a verità)

Consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione ed uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 DPR 445/00, quanto segue:

- di essere fisicamente idoneo/a all'espletamento dell'eventuale incarico di collaborazione di cui all'oggetto;
- di aver preso preventiva visione e di ben conoscere i contenuti dell'avviso pubblico relativo al progetto "Puglia Aperta e Solidale. Diritto alla casa - Diritto di Cittadinanza";
- di avere la cittadinanza..... ;
- di essere nel pieno godimento dei diritti civili e politici;
- di non aver riportato condanne e non essere destinatario/a di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- di essere stato interdetto/a dall'esercizio della libera professione e dai pubblici uffici in base a sentenza di condanna passata in giudicato in data..... e per i seguenti motivi
- di non avere riportato sentenze di condanna passate in giudicato e di non avere in corso procedimenti penali per reati contro la pubblica amministrazione, per reati contro la fede pubblica, contro la moralità pubblica ed il buon costume, contro la famiglia e la persona; di non avere, infine, liti pendenti o contenziosi di qualsivoglia natura con l'Amministrazione provinciale di Brindisi;
- di aver riportato le sentenze di condanna meglio descritte nella dichiarazione di cui alla busta chiusa allegata alla presente;
- di avere in corso i procedimenti penali per i reati meglio descritti nella dichiarazione di cui alla busta chiusa allegata alla presente;
- di aver conseguito il diploma in presso l'Istitutodi..... in data
- di aver conseguito la laurea in presso l'Università degli studi di in data (obbligatoria per i/le candidati/e del **profilo B**);
- di essere iscritto all'Albo Professionale di categoria(obbligatoria per i/le candidati/e del **profilo B**);
- di aver conseguito l'Abilitazioni per iscrizione al Ruolo degli Agenti di Affari in Mediazione presso in data (obbligatoria per i/le candidati/e dei **profilo A**);

- di aver conseguito il Titolo di Mediatore Interculturale presso in data (obbligatoria per i/le candidati/e del **profilo C**);
- di possedere tutti i requisiti d'ammissibilità generali e specifici, come meglio specificato nell'allegato curriculum, in relazione al profilo professionale per cui s'intende concorrere;
- che le informazioni contenute nel *curriculum vitae* allegato alla presente domanda corrispondono a verità e di essere nelle condizioni di poter presentare ogni documentazione/certificazione utile ad attestare quanto dichiarato;
- di essere disponibile ad accettare incarichi congiunti con altri esperti scelti dalla provincia di Brindisi o dagli altri Enti coinvolti nel medesimo progetto.
- d'essere disponibile a lavorare in equipe, conformandosi alle direttive della dirigente e del coordinatore del progetto, nonché di avere piena disponibilità a spostamenti in ambito provinciale e regionale ed al lavoro a tempo pieno presso la sede dell'A.S.I.A..
- di conoscere e parlare perfettamente la lingua italiana (obbligatoria per i/le candidati/e stranieri/e)
- di conoscere e parlare perfettamente la lingua (obbligatoria per i/le candidati/e del **profilo C**):
 inglese o francese
- di conoscere e parlare perfettamente almeno una delle seguenti lingue straniere (obbligatoria per i/le candidati/e del **profilo C**):
 arabo
 albanese
 cinese
- di conoscere bene la cultura dell'area ionico salentina e, più in generale quella pugliese di cui è mediatore, oltre alle culture del luogo di provenienza (obbligatoria per i/le candidati/e stranieri/e del **profilo C**);
- di essere consapevole che i propri dati personali saranno trattati, esclusivamente per le finalità di gestione della procedura di selezione e degli eventuali procedimenti d'affidamento d'incarico, nel rispetto di quanto stabilito nel D.Lgs. 196/03.

....., lì

(Firma leggibile e per esteso)

Si allega:

- **Curriculum vitae**, siglato su ogni foglio e firmato per esteso e con firma leggibile sulla pagina finale;
- **fotocopia** di un documento di riconoscimento in corso di validità;
- **relazione sintetica e descrittiva** della propria esperienza di migrante e della propria esperienza d'interazione con la comunità locale (per i/le candidati/e del **profilo C**).